

Porównanie tłumaczeń II Królewska 20:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtedy Hiskiasz obrócił się twarzą do ściany i modlił się do JAHWE tymi słowy:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na te słowa Hiskiasz obrócił się twarzą do ściany i modlił się do JAHWE:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wtedy <i>Ezechiasz</i> odwrócił swoją twarz do ściany i modlił się do JAHWE:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy obrócił Ezechyjasz twarz swoją do ściany, i modlił się Panu, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Który obrócił twarz swoją ku ścianie i modlił się do JAHWE, mówiąc:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Wtedy [Ezechiasz] odwrócił się do ściany i modlił się do Pana, mówiąc:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wtedy Hiskiasz obrócił się swoją twarzą do ściany i modlił się do Pana tymi słowy:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wtedy Ezechiasz obrócił się twarzą do ściany i tak modlił się do JAHWE:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ezechiasz odwrócił się twarzą do ściany i zaczął modlić się do JAHWE:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Wtedy] obrócił swoją twarz do ściany i modlił się do Jahwe mówiąc:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Езекія відвернув своє лице до стіни і помолився до Господа, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wіęc Chiskjasz zwrócił swoje oblicze do ściany oraz modlił się do WIEKUISTEGO, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wtedy on odwrócił się twarzą do ściany i zaczął się modlić do JAHWE, mówiąc: